

Brandt

FR GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Congélateur



Chère Cliente, Cher Client,

Vous venez d'acquérir un congélateur BRANDT et nous vous en remercions.

Nos équipes de recherche ont conçu pour vous une nouvelle génération d'appareils pour vous faciliter la vie.

Avec des espaces dédiés pour un rangement optimal en toute liberté, un design sobre et fluide et des performances appréciables, les nouveaux congélateurs Brandt ont toutes les qualités pour conserver au mieux vos aliments et répondre à vos habitudes de consommation.

Vous trouverez également dans la gamme des produits Brandt, un vaste choix de lave-vaisselle, lave-linge et sèche-linge, réfrigérateurs, caves à vin, cuisinières et fours, tables de cuisson et hottes, que vous pourrez associer à votre nouveau congélateur BRANDT.

A la pointe de l'innovation, BRANDT contribue ainsi à l'amélioration de la qualité de la vie quotidienne en vous apportant des produits toujours plus performants, simples d'utilisation, respectueux de l'environnement, esthétiques et fiables.

La Marque BRANDT

Mise en garde

Le réfrigérant utilisé dans cet appareil étant un gaz inflammable (isobutane R600a), prendre garde à ne pas détériorer les tubes du circuit frigorifique lors du transport et de l'installation.

En cas de fuite accidentelle de réfrigérant, éviter toute étincelle et toute flamme nue, aérer largement le local, couper l'alimentation électrique et prendre contact avec votre fournisseur.

L'appareil doit uniquement être entretenu par des techniciens qualifiés appartenant à un centre de service après-vente agréé.

Votre ancien appareil

Les anciens réfrigérateurs et congélateurs sont souvent équipés de mécanismes de fermeture compliqués qui peuvent uniquement être ouverts de l'extérieur. Avant de stocker votre ancien appareil ou de vous en débarrasser, toujours penser à détruire ce mécanisme, afin d'éviter que les enfants en jouant puissent rester enfermés à l'intérieur de l'appareil au péril de leur vie.

Mise au rebut

Cet appareil contient des matériaux recyclables. Avant toute mise au rebut de l'appareil, supprimer la prise et enlever le couvercle. Un congélateur mis au rebut avec son couvercle représente un danger mortel pour le jeu des enfants. Observer également les règlements environnementaux en vigueur. Adressez-vous aux services compétents de votre commune pour savoir comment la collecte et le recyclage de ce type d'appareil se déroulent dans votre commune.

Avant la mise en service

Avant de mettre en service votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes : elles renferment des informations importantes concernant

la sécurité, l'installation, le fonctionnement et l'entretien. Conserver ce mode d'emploi en lieu sûr : vous pourrez en avoir besoin ultérieurement.

À réception, contrôler que l'appareil n'est pas endommagé. Les dommages dus au transport doivent être notifiés à votre fournisseur avant toute utilisation de votre congélateur.

Enlever l'emballage. Nettoyer l'intérieur de l'appareil à l'eau tiède additionnée de produit à vaisselle non-agressif et sans parfum. Rincer à l'eau claire et essuyer à fond (voir chapitre nettoyage). Utiliser un chiffon doux.

Si le congélateur a été stocké en environnement froid (au-dessous de +5°C), il lui faudra une période d'adaptation d'au moins 1 heure avant sa mise en marche. Si le congélateur a été transporté sur chant, le laisser 12 heures en position normale avant de le mettre en circuit.

Sommaire

Faites connaissance avec votre congélateur coffre.....	4
Mise en service et installation.....	5
Raccordement électrique.....	6
Utilisation et fonctionnement.....	7
Conseils d'utilisation.....	9
Dégivrage.....	10
Nettoyage et entretien.....	11
Recherche des pannes éventuelles.....	12

Faites connaissance avec votre congélateur coffre

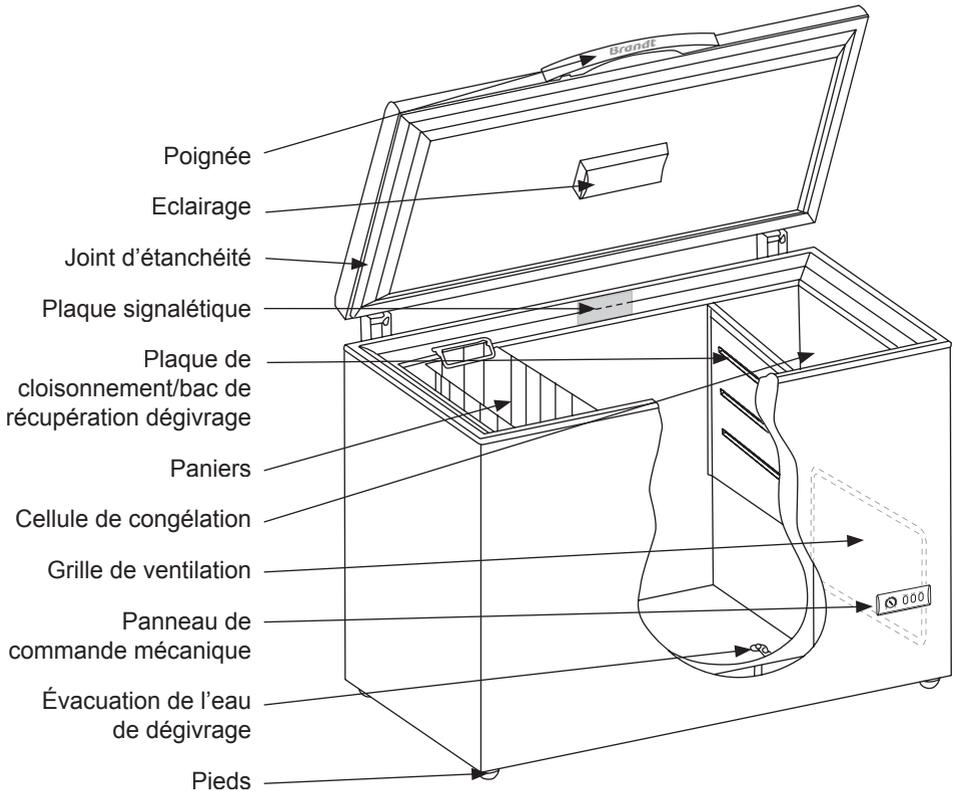


fig. 1

Mise en service et installation

Mise en place

Pour des raisons de sécurité et de fonctionnement, l'appareil ne doit pas être placé à l'extérieur.

Placer l'appareil bien à l'horizontale sur un sol plan et stable, dans un local sec et bien ventilé (max. 75% d'humidité relative).

Ne jamais placer l'appareil près de sources de chaleur telles que cuisinières ou radiateurs, et éviter de le placer au rayonnement direct du soleil ou près d'une autre source de chaleur.

Température ambiante

La classe climatique est indiquée sur la plaque signalétique (voir fig. 1 page 3 et fig. 10 page 12). Elle indique dans quelle plage de température ambiante le congélateur fonctionne de façon optimale.

Classe climatique	Température ambiante autorisée
SN	+10 °C à +32 °C
N	+16 °C à +32 °C
ST	+18 °C à +38 °C
T	+18 °C à +43 °C

Si la température ambiante se situe au-dessous de zéro, le congélateur ne fonctionnera pas normalement.

Ventilation

Il est important que l'appareil soit bien ventilé et que l'air puisse circuler librement au-dessus, en dessous et autour de l'appareil. La figure 2 montre comment assurer la circulation d'air nécessaire autour de le congélateur.

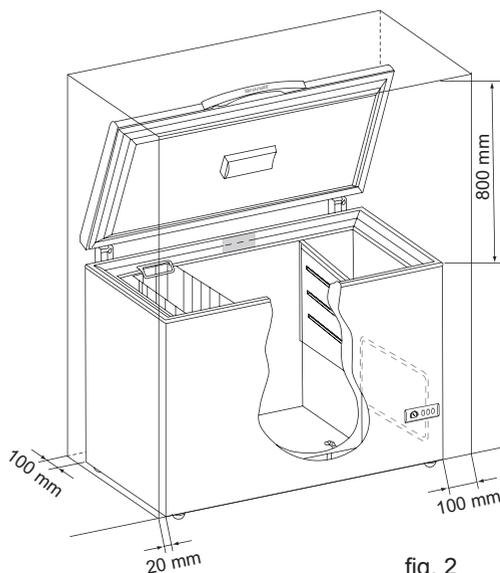


fig. 2

L'espace entre le sol et le fond de l'appareil doit être de 15 mm.

IMPORTANT! Il faut laisser un libre accès à la grille de ventilation (fig. 3).

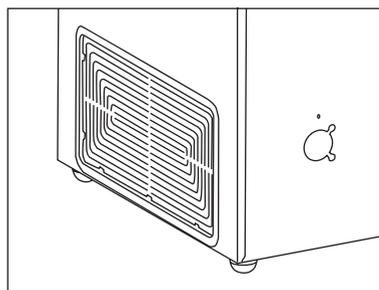


fig. 3

Raccordement électrique

L'appareil est conçu pour le courant alternatif. La tension (V) et la fréquence (Hz) sont indiquées sur la plaque signalétique fixée au fond de l'appareil. Le raccordement doit se faire sur une prise réservée à l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble de même type fourni par le fabricant ou par son représentant assurant le service après-vente.

Caractéristiques techniques

Cet appareil est conforme aux règlements, aux directives et aux normes de marquage CE.

Directive basse tension 73/23/CEE.

Directive CEM 89/336/CEE.

Directive 92/75 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et ses modifications ultérieures 94/2 et 2003/66.

Directive 96/57 concernant les exigences en matière de rendement énergétique et ses modifications ultérieures.

Utilisation et fonctionnement

Le congélateur coffre SZ est muni d'une commande soit mécanique (fig. 4) soit électronique (fig. 5)

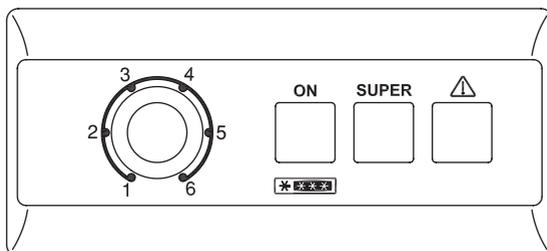


fig. 4

Commande mécanique

Le bandeau de commande comprend, en plus du bouton de thermostat (fig. 4) deux lampes témoins et un interrupteur. Le design des bandeaux et l'emplacement des lampes peut varier légèrement.

Le témoin vert s'allume quand l'alimentation électrique est correcte.

Le témoin rouge s'allume lorsque la température dans la cuve du congélateur est supérieure à celle réglée sur le thermostat.

Le témoin jaune s'allume quand la touche Supercongélation est enfoncée (voir Supercongélation).

Alarme acoustique (sur certains modèles seulement)

Une alarme acoustique retentit lorsque le témoin rouge s'allume. L'alarme s'arrête lorsqu'on active l'interrupteur jaune.

Mise en marche

Brancher l'appareil. Le témoin vert s'allume, signe que le courant passe. Le témoin rouge du bandeau de commande s'allume parce que la température dans le congélateur n'est pas encore suffisamment descendue.

Réglage de la température

Pour régler la température, tourner le bouton du thermostat de 1 à 6 (le plus froid). L'opération est facile avec une pièce de monnaie. Plus le bouton du thermostat s'approche de 6, plus la température descend. Pour atteindre le bon réglage, mesurer la température du paquet placé le plus haut au milieu de la congélateur. Celle-ci ne doit pas être supérieure à -18°C .

Supercongélation

Pour congeler plus de 3 kilos, procéder comme suit:

1. Appuyer sur la touche Supercongélation (le témoin jaune s'allume). Le congélateur travaille alors à plein régime (le compresseur tourne sans interruption).
2. Activer Supercongélation 24 heures avant l'apport de nouvelles marchandises dans le congélateur.
3. Déposer les marchandises dans le congélateur et continuer sur Supercongélation pendant 24 heures.
4. Relâcher ensuite le bouton (le témoin jaune s'éteint).

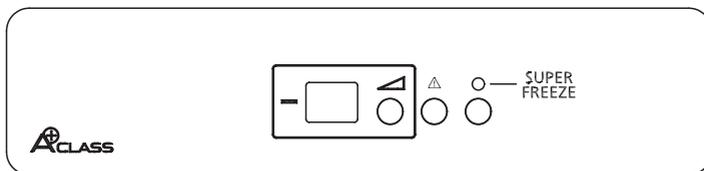


fig. 5

Commande électronique

La commande électronique possède les fonctions suivantes :

- Réglage de la température
- Indication de la température
- Alarmes (acoustique et visuelle)
- Supercongélation

Mise en marche

Raccordement. L'électronique procède à un test au cours duquel l'écran (fig. 5) affiche brièvement différentes températures.

Les témoins jaune et rouge clignotent et l'alarme acoustique retentit. Le témoin jaune s'éteint. Appuyer sur Alarme pour arrêter l'alarme acoustique.

Au départ d'usine, la température est réglée sur $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$. C'est la température idéale pour une conservation économique et prolongée des aliments congelés. Un réglage sur une température plus basse n'est nécessaire qu'en cas de déplacements fréquents des aliments ou de température ambiante trop élevée.

Réglage de la température

La température peut se régler entre $-28\text{ }^{\circ}\text{C}$ et $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$. Appuyer sur le bouton $^{\circ}\text{C}$ et la température choisie s'affiche sur l'écran. Maintenir la pression jusqu'à ce que la température souhaitée apparaisse. Le dernier réglage est enregistré automatiquement.

Supercongélation

Avant de congeler une quantité importante de produits non congelés,

il est recommandé d'utiliser la fonction supercongélation.

Appuyer sur le bouton supercongélation (Super) pour lancer la congélation. Une diode jaune indique que la fonction supercongélation est enclenchée. Le congélateur fonctionne maintenant à plein régime (le compresseur tourne sans interruption)

Lorsque Isa Supercongélation est activée, la régulation automatique de la température est hors fonction (le thermostat). La température descend. La fonction Supercongélation doit être activée jusqu'à 24 heures avant que les aliments soient placés dans la cuve. La Supercongélation s'arrête automatiquement au bout de 26 heures.

Penser alors à couper et ensuite activer la fonction Supercongélation lorsque les aliments sont placés dans le congélateur.

Alarme de température élevée

Si l'appareil dépasse de plus de $4\text{ }^{\circ}\text{C}$ la température de réglage, la diode rouge d'alarme se met à clignoter sur l'écran. Simultanément, l'alarme acoustique se déclenche. Si la température redescend, les alarmes visuelle et acoustique sont maintenues. Pour arrêter l'alarme acoustique, appuyer sur le bouton d'alarme. La diode rouge d'alarme clignote aussi longtemps que la température reste trop élevée dans le congélateur.

Conseils d'utilisation

Congélateur

L'appareil est un congélateur quatre étoiles destiné à la congélation et la conservation des denrées alimentaires.

Congélation

Afin de conserver toutes leurs qualités aux produits alimentaires, ces derniers doivent être congelés à $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ le plus rapidement possible.

La capacité de congélation de l'appareil est indiquée sur l'écusson signalétique en kg/24 heures (voir fig. 1 page 3 et fig. 10 page 16).

Lorsque le bouton supercongélation est enfoncé, la température de congélation est abaissée à $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$. En cas de congélation de plus de 3 kg de denrées, le bouton de supercongélation doit être activé environ 24 heures à l'avance.

Pour les quantités plus réduites, il est suffisant de l'activer quelques heures à l'avance ou en plaçant les produits dans le congélateur.

Il n'est pas nécessaire d'activer le bouton de supercongélation pour les produits déjà congelés ou en cas de congélation de faibles quantités de denrées alimentaires.

Utiliser uniquement des produits alimentaires de bonne qualité. La viande, la volaille, le poisson, les légumes, les fruits, les produits laitiers et les plats cuisinés sont parfaitement adaptés à la congélation. Les denrées à haute concentration d'eau, telles que salades, radis, pamplemousses, pommes, concombres et poires, sont mal adaptées à la congélation.

Emballer les produits dans des récipients étanches à l'air, des sacs de congélation, etc. Adapter la taille des portions à leur utilisation. Ne pas congeler les légumes ou la viande en portions d'un poids supérieur à 2,5 kg. Éviter toute humidité des sacs et sachets pour empêcher qu'ils ne « collent »

ensemble. Placer les produits de telle façon qu'ils soient le moins possible en contact les uns avec les autres, afin d'accélérer leur congélation. Évacuer l'air contenu dans les emballages pour éviter le dessèchement de la surface des produits.

Placer les marchandises à congeler dans le module de congélation ou bien régulièrement le long des parois de la cuve. Ne pas oublier de noter le contenu, la quantité et la date sur chaque emballage. Il est conseillé de répartir les différents produits en catégories. C'est-à-dire qu'il vaut mieux regrouper légumes avec légumes, viande avec viande, etc.

Laisser au moins 5 mm d'espace sous le couvercle en empilant les produits.

Les marchandises conservées dans les paniers sont bien visibles et accessibles (fig. 6).



fig. 6

Décongélation

Les fruits et légumes congelés ne doivent pas être décongelés avant utilisation, mais plongés directement dans l'eau bouillante. En ce qui concerne la viande, il est préférable de la sortir du congélateur la veille de son utilisation et de la placer pour décongélation dans le réfrigérateur : on obtient ainsi une hygiène optimale et une conservation parfaite de la qualité de la viande.

Remarque

Les aérosols et les boîtes contenant un liquide dans lequel est dissous du gaz carbonique ne doivent pas être congelés pour cause de risque d'explosion.

Dégivrage

L'humidité apportée par les produits et par l'air ambiant entraîne au fil du temps la formation de givre et de glace dans l'appareil. Une mince couche de givre ou de glace n'a pas d'influence sur le fonctionnement du congélateur, mais plus la couche devient épaisse, plus la consommation d'énergie augmente. Une mince couche de glace peut être enlevée à l'aide d'un racleur en matière plastique

Ne jamais utiliser d'appareil électrique ou d'objet pointu qui risqueraient d'endommager l'intérieur de l'appareil.

Lorsque la couche de givre ou de glace atteint une épaisseur de 4 à 5 mm, le congélateur doit être dégivré. Il est recommandé de procéder au dégivrage au moment où le congélateur est presque ou complètement vide.

Procéder de la façon suivante :

1. Appuyer sur le bouton Supercongélation quatre à cinq heures environ avant le moment souhaité pour le dégivrage. De cette façon, les produits congelés seront plus froids (environ $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$) et pourront ainsi être tenus plus longtemps hors du congélateur (voir point 3).
2. Débrancher l'appareil.
3. Sortir les produits congelés. Les maintenir au réfrigérateur ou bien emballés de façon à limiter le plus possible la décongélation.
4. Laisser le couvercle ouvert.
5. Placer la cloison sous le bec du conduit de dégivrage.
6. Placer un récipient d'eau chaude (non bouillante) dans le congélateur, fermer le couvercle et attendre environ 30 minutes, puis enlever le givre avec un

grattoir en plastique.

7. Pour éviter un débordement d'eau sur le sol pendant le dégivrage, surveiller le bac de recueil de l'eau. Il faut couvrir le sol autour du bec d'écoulement de l'eau de dégivrage pour le protéger contre la glace et les éclaboussures. Lorsque toute la glace a fondu, nettoyer le congélateur à l'aide de produit à vaisselle sans parfum largement dilué dans l'eau. Essuyer avec un chiffon doux.
8. Remettre le courant. Si la quantité de produits congelés qui doit être remplacée dans le congélateur est importante, appuyer sur le bouton Supercongélation.
9. Attendre environ cinq minutes après avoir rallumé l'appareil avant d'y replacer les produits congelés.

Ne pas oublier de replacer le bouchon sur le conduit d'évacuation de l'eau de décongélation.

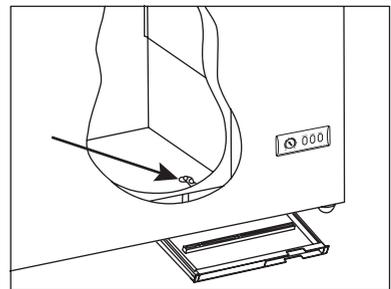


fig. 8

Nettoyage et entretien

Nettoyage

Avant le nettoyage, débrancher l'appareil et tous les éléments non fixés.

Utiliser de préférence de l'eau tiède additionnée d'un peu de produit à vaisselle sans parfum (max. 85 °C). Ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs. Utiliser un chiffon doux. Rincer à l'eau claire et essuyer à fond. Éviter de faire pénétrer de l'eau dans le panneau de contrôle.

Le joint d'étanchéité du couvercle nécessite un nettoyage régulier afin d'éviter qu'il ne se décolore et pour garantir sa longévité. Utiliser de l'eau claire. Après nettoyage du joint d'étanchéité du couvercle, contrôler le joint d'étanchéité du couvercle, contrôler qu'il assure toujours son rôle.

La grille de ventilation doit être propre. La nettoyer avec un aspirateur.

En cas d'absence prolongée, débrancher, vider et nettoyer l'appareil et laisser le couvercle ouvert pour éviter la création de mauvaises odeurs.

Changement d'ampoule

1. Couper le courant et débrancher.
2. Démonter l'écran d'éclairage (fig. 9).
Presser l'écran d'éclairage pour le faire sortir des deux attaches.
3. Remplacer l' (les) ampoule(s).
4. Remettre l'écran et le courant.

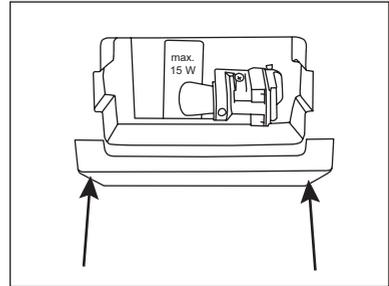


fig. 9

Pour économiser l'énergie

- Refroidir les boissons et les aliments chauds avant de les placer dans le congélateur.
- Décongeler les produits congelés dans le réfrigérateur.
- Tenir autant que possible le couvercle fermée.
- Contrôler régulièrement l'étanchéité du couvercle
- Placer le congélateur dans un endroit frais (min. 5 °C) et bien ventilé.
- Placer les aliments congelés dans le réfrigérateur pendant le dégivrage du congélateur.
- Dégivrer avant que la couche de glace ne soit trop épaisse.

Recherche de pannes éventuelles

Panne	Cause possible	Remède
Aucune lampe de contrôle n'est allumée.	L'appareil est éteint. Panne de courant ; fusible grillé ou disjoncteur déclenché ; prise mal enfoncée.	Contrôler la fiche et la prise. Contrôler l'alimentation électrique. Contrôler le fusible ou le disjoncteur.
La température dans le congélateur est trop élevée.	La grille de ventilation est bloquée. Le couvercle de l'appareil est mal fermé. Une quantité trop importante de produits à congeler a été placée en même temps dans le congélateur. Trop de givre et de glace. Le thermostat est réglé sur trop chaud.	Veiller à la libre circulation de l'air. Fermer le couvercle et attendre quelques heures. Attendre quelques heures. Dégivrer l'appareil. Régler le thermostat sur une température plus basse.
La température dans le congélateur est trop bas.	La fonction Supercongélation est activée. Le thermostat est réglé sur une température trop froide. Le couvercle touche des aliments dans le congélateur.	Arrêter la fonction Supercongélation. Régler le thermostat sur une température plus haute. Déplacer les aliments et s'assurer que le couvercle ferme bien.
L'appareil produit beaucoup de givre.	Le local est très humide. Les aliments dégagent de l'humidité.	Aérer fréquemment ou transporter le congélateur dans un local moins humide. Revoir l'emballage des aliments.
Le couvercle ne s'ouvre pas.	Sous-pression dans l'appareil.	Attendre 2 ou 3 minutes jusqu'à ce que la sous-pression ait disparu et essayer de nouveau.
Vibrations et bruits insolites.	L'appareil n'est pas posé sur une surface plane. L'appareil manque d'espace. Les paniers ou la cloison ne sont pas fixés.	Placer le congélateur sur un sol plan, stable et horizontal. Dégager le congélateur des meubles et appareils qui le gênent. Vérifier la stabilité des objets non fixés.

Service après vente

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque.

Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série) : ces renseignements figurent sur votre certificat de garantie et sur la plaque signalétique.



PIECES D'ORIGINE : lors d'une intervention d'entretien, demandez l'utilisation exclusive de pièces détachées certifiées d'origine.

Relation consommateurs

Brandt

... **pour en savoir plus sur tous les produits de la marque** : informations, conseils, les points de vente, les spécialistes après vente.

... **pour communiquer** : nous sommes à l'écoute de toutes vos remarques, suggestions, propositions auxquelles nous répondrons personnellement.

Vous pouvez aussi nous écrire :

Service Consommateurs BRANDT
BP 9526
95068 Cergy Pontoise

0892 02 88 01

Tel :

0,34€/min à partir d'un poste fixe

Service fourni par Brandt Customer Services, société par actions simplifiée au capital de 2.500.000 euros
5/7 avenue des Béthunes, 95310 Saint Ouen L'Aumône – RCS Pontoise 440 303 303

**Brandt Appliances - société par actions simplifiée au capital de 10.000.000 Euros -
RCS Nanterre 440 302 347**

FR Service après vente :

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées :

- soit par votre revendeur,
- soit par un autre professionnel qualifié dépositaire de la marque.

Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type et numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique fixée sur votre appareil.

EN After Sales Service:

Any maintenance on your equipment should be undertaken by:

- either your dealer,
- or another qualified mechanic who is an authorized agent for the brand appliances.

When making an appointment, state the full reference of your equipment (model, type and serial number). This information appears on the manufacturer's nameplate attached to your equipment.

NL Serviceafdeling:

De eventuele ingrepen in de machine moeten worden uitgevoerd :

- of door uw vakhandelaar,
- of door een andere gekwalificeerd technicus van dit merk.

Tijdens het telefoneren, dient u de complete referentie op te geven van uw machine (model, type, serienummer). Deze informatie staat op het typeplaatje op de machine.

DA Kundeservice:

Eventuel vedligeholdelse af apparatet skal foretages:

- enten af Deres forhandler,
- eller af en kvalificeret fagmand, som er anerkendt til dette mærke.

Når De ringer op, skal De angive apparatets fulde reference (model, type, serienummer). Disse oplysninger står på typeskiltet, der sidder på apparatet.